



NR	RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF	Oberfläche SFC	Tragfähigkeit STRENGTH
05	047/046	560 x 30	560	445	GRASS	0.25 MPa
23	227/226		445	560		
	VAR (2012): 1° E		→ VFR AGA 3-0, § 3			→ VFR AGA 3-0, § 2

1	Flugplatz: Privat, Flugfeld, PPR	1	Aerodrome: Private, Airfield, PPR
2	Lage: 7 km SW Biel	2	Location: 3.8 NM SW Biel
3	Flugplatzbezugstemperatur: NIL	3	AD reference temperature: NIL
4	Betriebszeiten: SR - HRH HRH (→ VFG RAC 1-1)	4	OPR hours: SR - HRH HRH (→ VFG RAC 1-1)
5	Flugplatz-Halter: Flugplatzgenossenschaft Biel und Umgebung Postfach 1154 2501 Biel	5	AD-Operator: Flugplatzgenossenschaft Biel und Umgebung Postfach 1154 2501 Biel
6	AFTN: LSZPYDYX	6	AFTN: LSZPYDYX

7	TEL NR: +41 (0) 32 384 46 84 +41 (0) 32 385 17 30 FAX +41 (0) 79 251 02 70 Flugfeldleiter E-Mail: info@fg-seeland.ch	7	TEL NR: +41 (0) 32 384 46 84 +41 (0) 32 385 17 30 FAX +41 (0) 79 251 02 70 Head of Airfield E-Mail: info@fg-seeland.ch
8	Bodendienste: Hangar, AVGAS 100LL, JET A1, MOGAS 98 (Visa, Master Card, Maestro) Feuerbekämpfungsmittel: nicht verfügbar	8	Ground services: Hangar, AVGAS 100LL, JET A1, MOGAS 98 (Visa, Master Card, Maestro) Fire protection: not available
9	Zoll: - O/R - ohne Warenabfertigung - kein abgabenfreier Treibstoff (CUST-Stelle: Bern)	9	Customs: - O/R - no customs clearance for goods - no tax-free fuel (CUST-Office: Bern)
10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen:	10	Local flying restrictions and remarks:
10.1	An folgenden Feiertagen gesperrt: Karfreitag, Bettag, DEC 25.	10.1	On following HOL CLSD: Good FRI, 3rd SUN in SEP, DEC 25.
10.2	An folgenden Feiertagen bis 1300 LT gesperrt: Ostersonntag, Pfingstsonntag, Auffahrt.	10.2	On Easter Day, Whit SUN and Ascension Day CLSD till 1300 LT.
10.3	An Sonn- und allgemeinen Feiertagen: für auswärtige ACFT gesperrt bis 1400 LT - für auf dem Platz stationierte ACFT gemäss Betriebsreglement.	10.3	On SUN + HOL CLSD for visiting ACFT till 1400 LT.
10.4	Platzrunden sind verboten: MON-SAT, 1200-1300 LT, SUN + HOL HJ.	10.4	AD circuits prohibited MON-SAT, 1200-1300 LT, SUN + HOL HJ.
10.5	Fallschirmabsprünge.	10.5	PJE.
10.6	APAPI RWY 23: On test Aktivierung durch 5 kurze Impulse auf FREQ 123.150.	10.6	APAPI RWY 23: On test Activation by 5 short radio signals on FREQ 123.150.
10.7	Bevorzugte Piste: 23	10.7	Pref. RWY: 23
11	ATS: AD: O/R	11	ATS: AD: O/R
12	Handkorrekturen: LSZP VAC 11 12/12 NOV 15 NIL	12	Hand corrections: LSZP VAC 11 12/12 NOV 15 NIL